



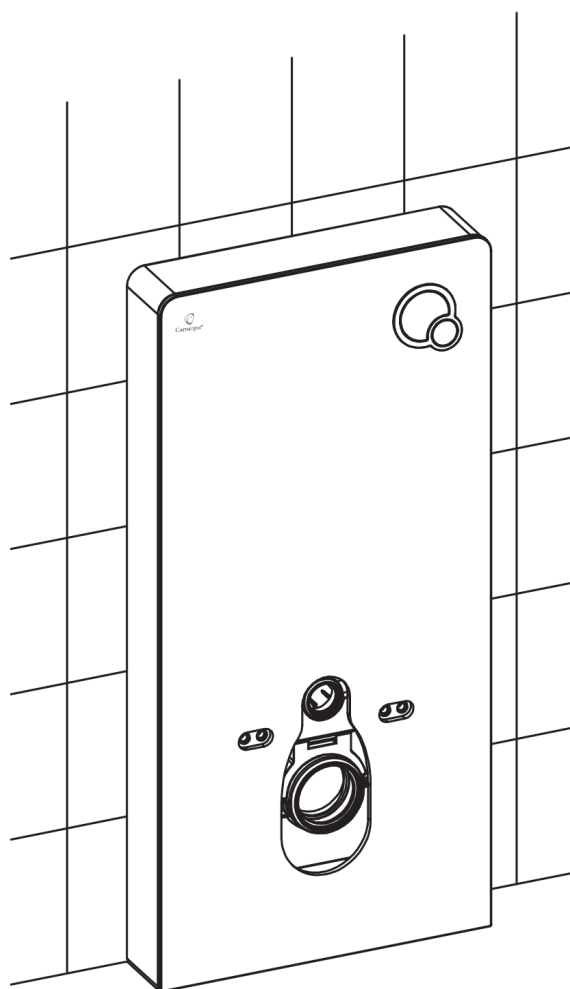
Camargue®

SANITÄRMODUL

ALU / GLASS

Seinaraam

ALU / KLAAS



Bestimmungsgemäßer Gebrauch / <i>Sihtotstarve</i>	2
Sicherheitshinweise / <i>Ohutussuunised</i>	2
Verpackungsinhalt / <i>Tarvikute loend</i>	3
Bauteil-Liste / <i>Komponentide loend</i>	4
Technische Zeichnung / <i>Tehniline joonis</i>	5
Montage des Systems / <i>Seinaraami paigaldamine</i>	6
Wartung und Pflege / <i>Hooldus</i>	14
Entnahme des Füllventils / <i>Sisselaskeventiili eemaldamine</i>	14
Einstellen und Reinigen des Füllventils / <i>Sisselaskeventiili reguleerimine ja puhastamine</i>	15
Einsetzen des Füllventils / <i>Sisselaskeventiili paigaldamine</i>	15
Entnahme des Spülventils / <i>Loputusventiili eemaldamine</i>	16
Einstellen und Reinigen des Spülventils / <i>Loputusventiili reguleerimine ja puhastamine</i>	18
Einsetzen des Spülventils / <i>Loputusventiili paigaldamine</i>	19

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vollständig und sorgfältig durch. Diese Anleitung gehört zu diesem Produkt und enthält wichtige Hinweise zur Montage und Handhabung. Beachten Sie immer alle Sicherheitshinweise. Sollten Sie Fragen haben oder unsicher in Bezug auf die Handhabung der Produkte sein, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Händler in Verbindung. Bewahren Sie diese Anleitung bitte sorgfältig auf und geben Sie diese ggf. an Dritte weiter. Dieses Produkt ist für die Nutzung in privaten Haushalten entwickelt worden.

Sihtotstarve

Lugege kõnealune kasutusjuhend täielikult ja hoolikalt läbi. Juhend kuulub selle toote juurde ja sisaldab olulist teavet paigaldamise ja käsitlemise kohta. Järgige alati kõiki ohutussuuniseid.

Kui teil on toodete käsitlemise kohta küsimusi või te pole kindel, kuidas seda teha, võtke ühendust oma edasimüüjaga, hoidke seda juhendit kindlas kohas ja vajaduse korral edastage see kolmandatele isikutele.

See toode on ette nähtud kasutamiseks kodumajapidamises.

Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie diese Anweisungen vor der Installation und der Inbetriebnahme sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf. Überprüfen Sie die Verpackung und vergewissern Sie sich, dass Sie alle aufgeführten Teile erhalten haben. Lassen Sie Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Es könnte zu einem gefährlichen Spielzeug für Kinder werden.

Ohutussuunised

Enne seinaraami paigaldamist ja kasutuselevõtmist lugege hoolikalt läbi kõnealused suunised ja hoidke need edaspidiseks kasutamiseks alles. Kontrollige pakendit ja veenduge, et see sisaldab kõiki selles loetletud osasid.

Ärge jätke pakendimaterjali vedelema. See võib olla lastele ohtlik.

Verpackungsinhalt

Tarvikute loend



Vorwandssystem bestehend aus Grundelement, Glasplatte und Montagekit
Seinaraam, mis koosneb põhiseadmest, klaasplaadist ja paigalduskomplektist

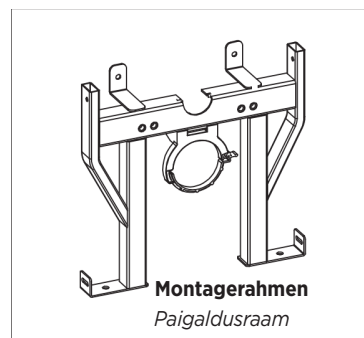
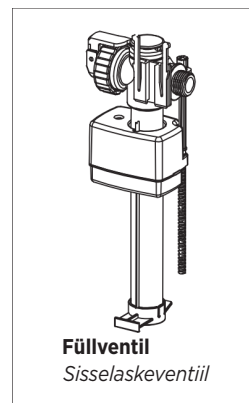
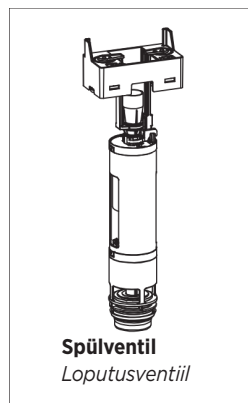
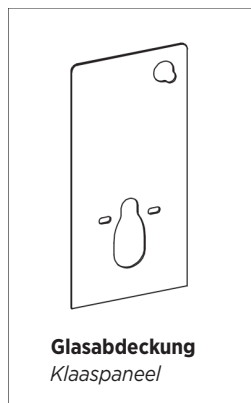
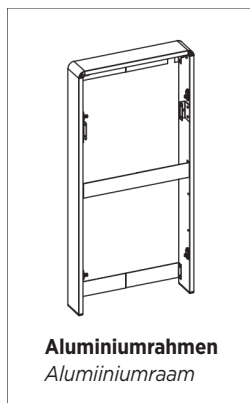
Artikel Toode	Bezeichnung Nimetus	Spezifikation Spetsifikatsioon	Menge Kogus	Artikel Toode	Bezeichnung Nimetus	Spezifikation Spetsifikatsioon	Menge Kogus
	Gummiring f. Ablaufbogen <i>Kummi-tihend</i>	Ø110	1		Dübel gross <i>Laiendus-mutter</i>	SX10 Ø6-8	2
	Gerades Ablaufrohr <i>Äravoolutoru</i>		1		Schraube gross <i>Kruvi</i>	ST6.8*67	2
	Lippen-dichtung für Ablaufrohr <i>Toruliitmik</i>		1		Unterlag-scheibe <i>Seib</i>	Ø22*2.0	2
	Excenter-stutzen <i>Ekstsentriline toru</i>		1		Schraub-bolzen <i>Polt</i>	M12	2
	Gummi-dichtung für Adapter <i>Kummi-tihend</i>		1		Abdeck-kappe <i>Dekoratiivne kate</i>		2
	Schlauch für Spülung 100% <i>Veetoru 100%</i>	weiss <i>valge</i>	1		Mutter <i>Mutter</i>	M12	2
	Schlauch für Spülung 50% <i>Veetoru 50%</i>	blau <i>sinine</i>	1		Unterlag-scheibe <i>Seib</i>	Ø32.5*2.5	2
	Schallschutz-matte <i>Heliisolat-siooniplaat</i>		1		Gummi-Manschette <i>Kummimuhv</i>		2
	Zulaufrohr <i>Loputustoru</i>		1		Halter f. Ab-deck-kappe <i>Dekoratiivne kate</i>		2
	Gummi-dichtung für Zulaufrohr <i>Loputustoru kummitihend</i>	Ø60	1		Stahlspreis-schraube <i>Terasest laienduspol</i>		2
	Dübel klein <i>Laiendus-mutter</i>	8*40	2		Unterlag-scheibe <i>Seib</i>	Ø11*1.2	2
	Schraube klein <i>Kruvi</i>	ST4.8*45	2		Drücker-garnitur <i>Loputusnupp</i>		1

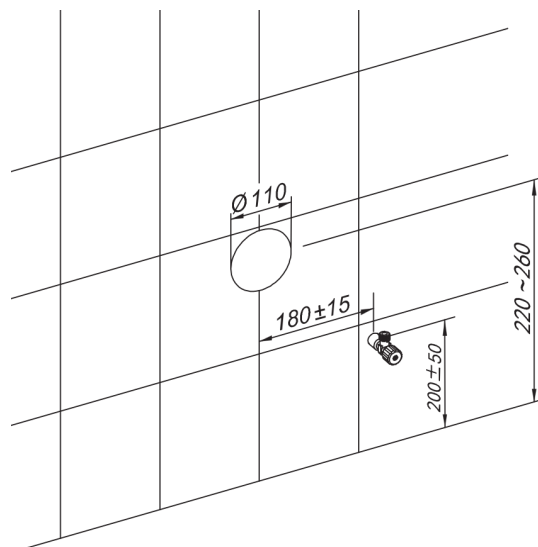
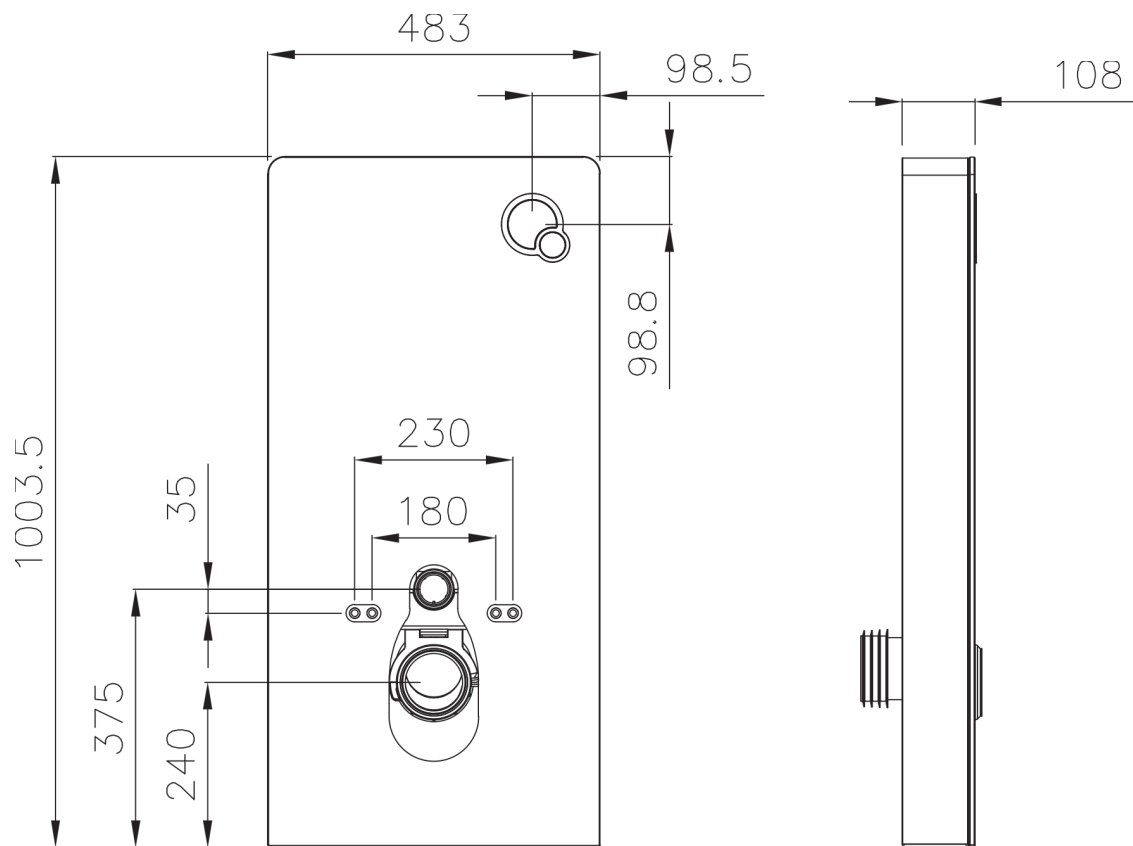
Bauteil-Liste

Komponentide loend

Das Vorwandsystem ist weitestgehend vormontiert. Diese Übersicht dient zur Identifikation der Bestandteile des Systems.

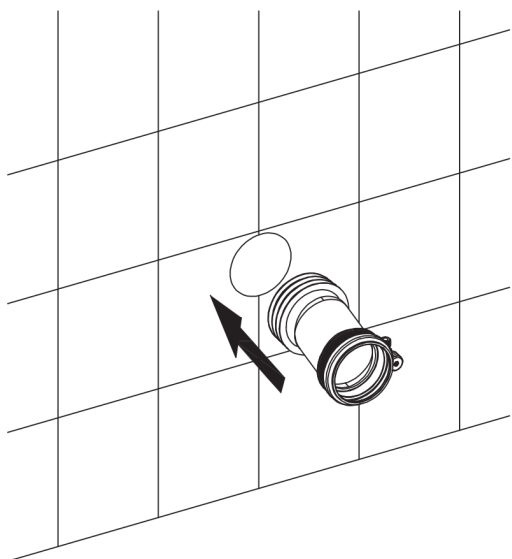
Seinaraam on suures osas eelmonteeritud. Kõnealust ülevaadet kasutatakse süsteemi komponentide tuvastamiseks.





1

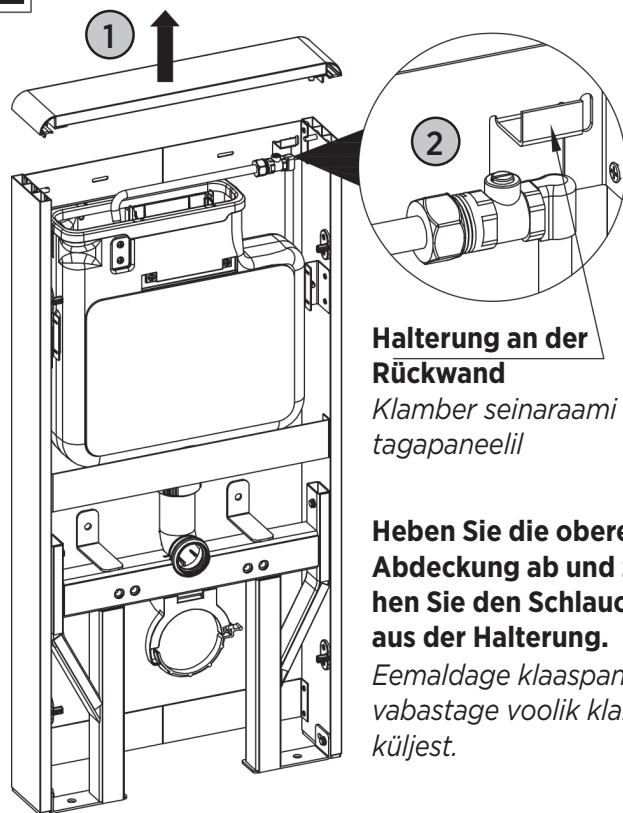
Montage des Systems *Seinaraami paigaldamine*



Verbinden Sie den Anschlußstutzen mit dem Wandanschluß.

Paigaldage äravoolutoru seinas olevasse kanalisatsioonitoru avasse.

2



Halterung an der Rückwand

Klammer seinaraami tagapaneelil

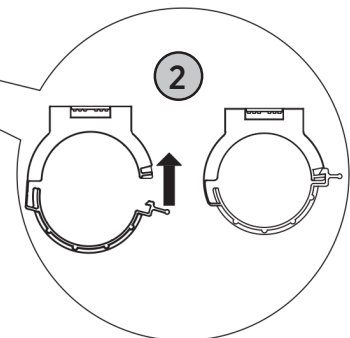
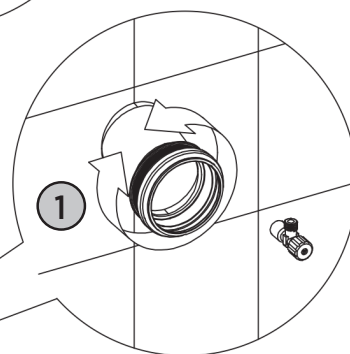
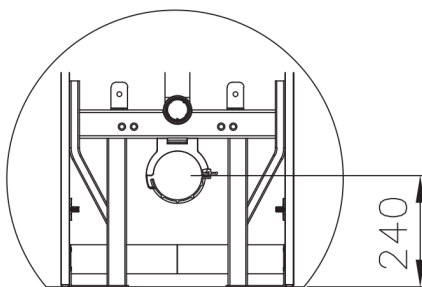
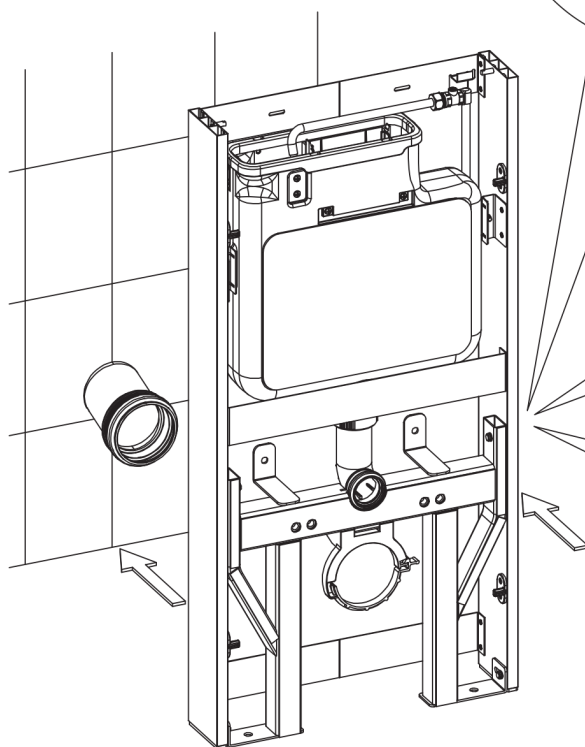
Heben Sie die obere Abdeckung ab und ziehen Sie den Schlauch aus der Halterung.

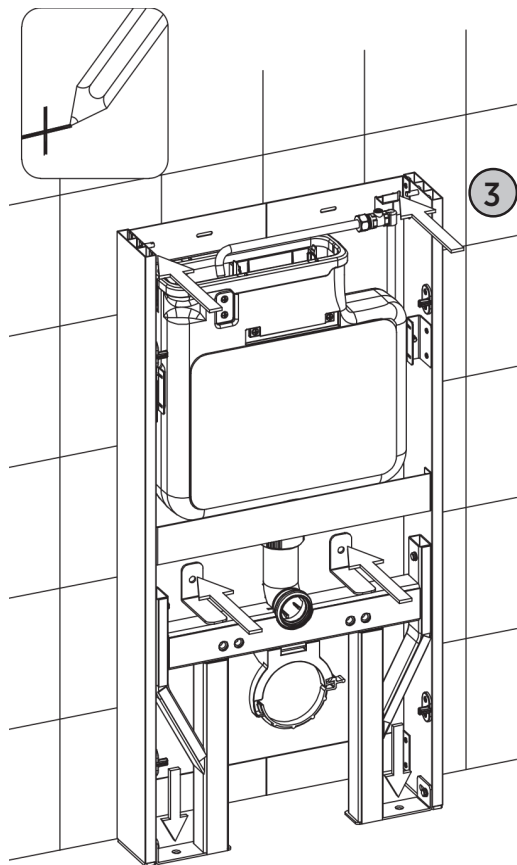
Eemaldage klaaspaneel, vabastage voolik klambri küljest.

3

Den gesamten Spülkasten an die Wand lehnen und die Position des Spülrohres mit dem Verschluss ausrichten.

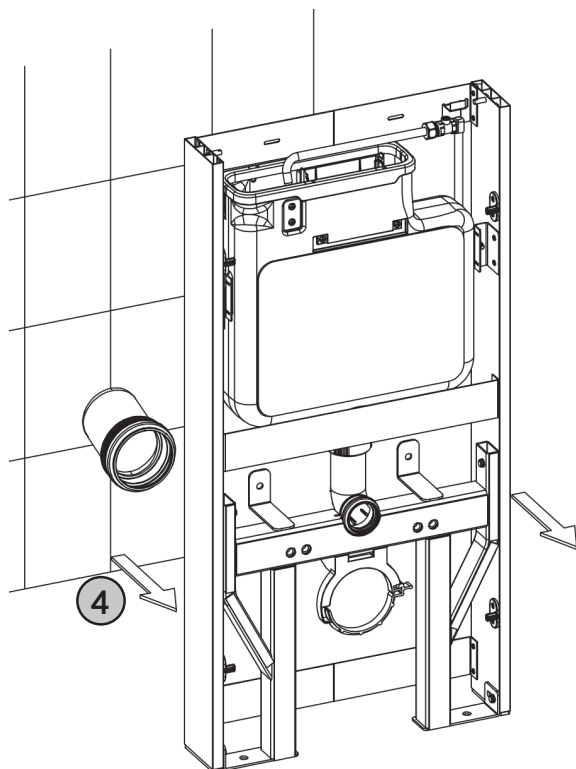
Toetage seinaraam vastu sein ja fikseerige loputustoru õiges asendis.





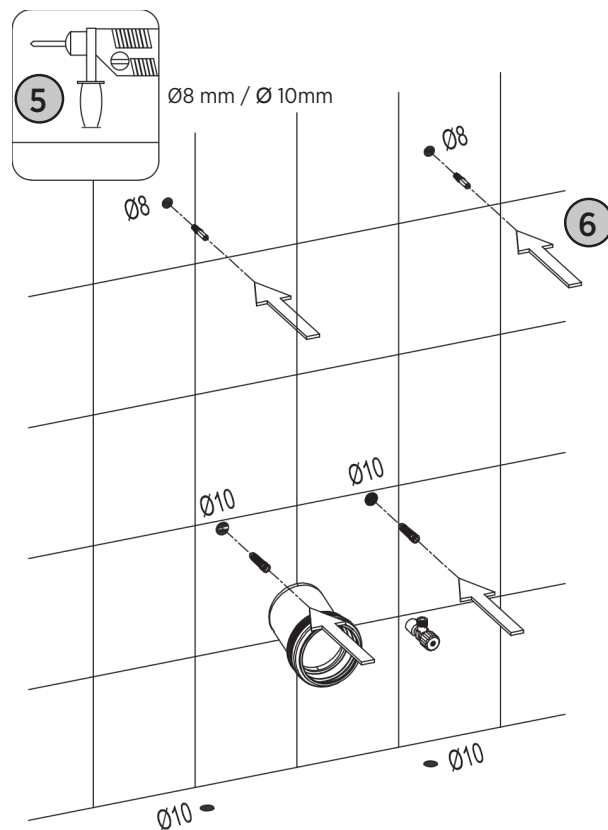
Markieren Sie die 6 Bohrpunkte an den Pfeilpositionen.

Märkige seinale ja pörandale 6punkti vastavalt joonisel näidatud nooltele.



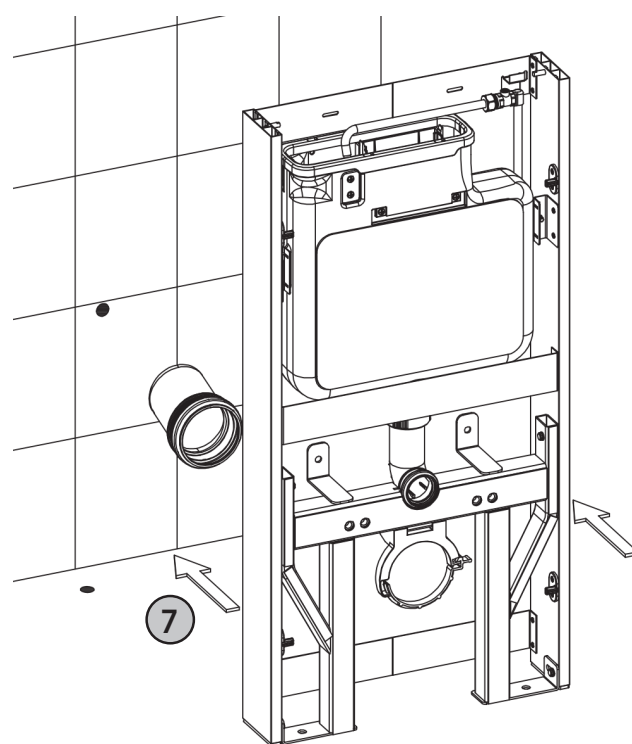
Rücken Sie das Element wieder von der Wand ab.

Seejärel nihutage seinaraam eemale.



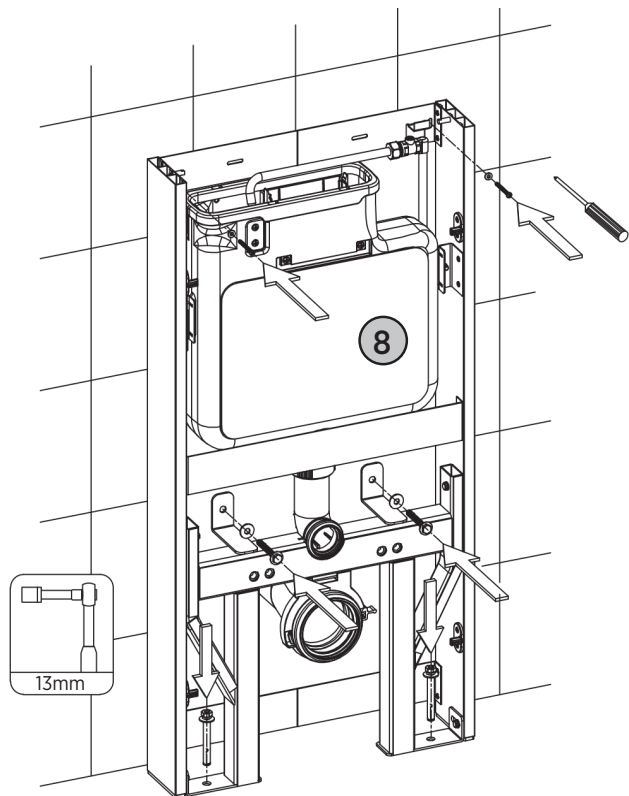
Bohren Sie die Löcher an den markierten Punkten mit dem vorgegebenen Durchmesser und setzen Sie die entsprechenden Dübel ein.

Puurige augud vastavalt märkidele ja asetage sobiv laiendusmutter avasse.



Positionieren Sie das Element wieder an der vorigen exakten Position.

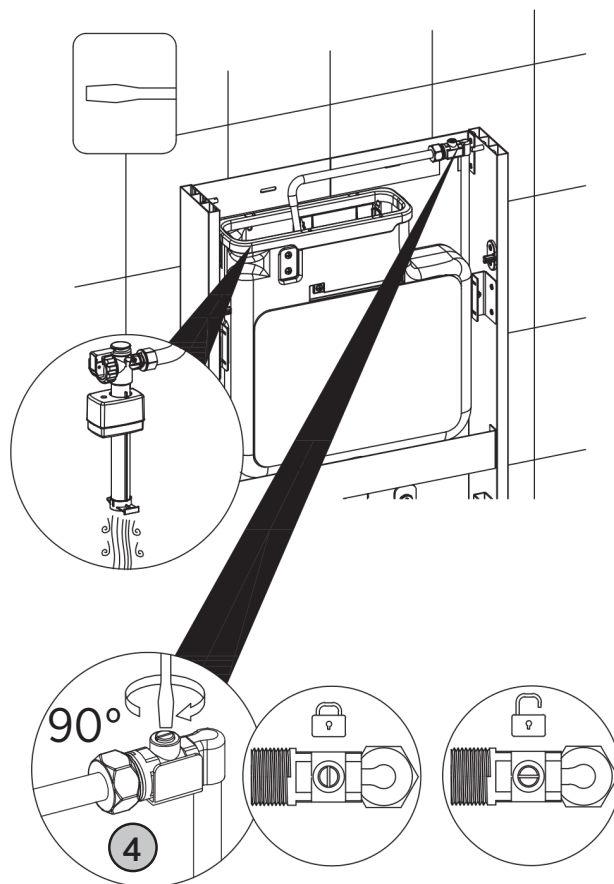
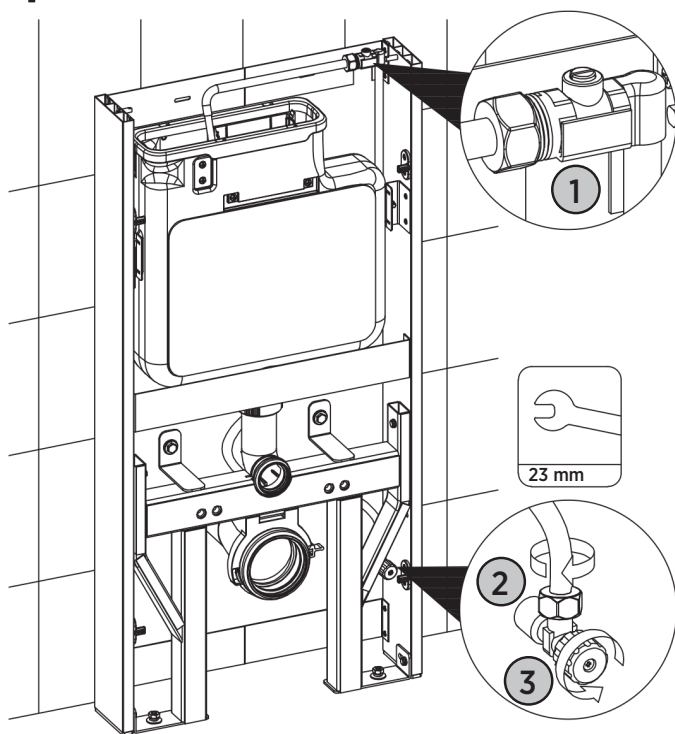
Asetage seinaraam vastu seinä õigesse asendisse.



Schrauben Sie das Element mit den entsprechenden Schrauben in Wand und Boden.

Keerake sobivad kruvid seinas olevatesse laiendusmutritesse ja terasest laienduspolts pörandasse.

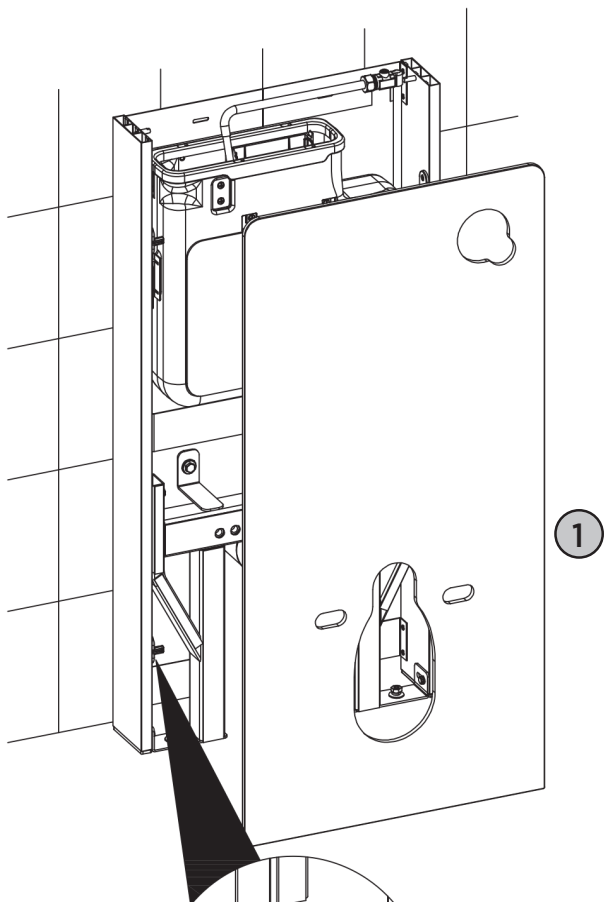
4



Drücken Sie den Anschlußschlauch wieder in die Halterung und schließen Sie das Eckventil an. Öffnen Sie das Eckventil und prüfen Sie, ob das Ventil funktioniert und sich der Spülkasten füllt.

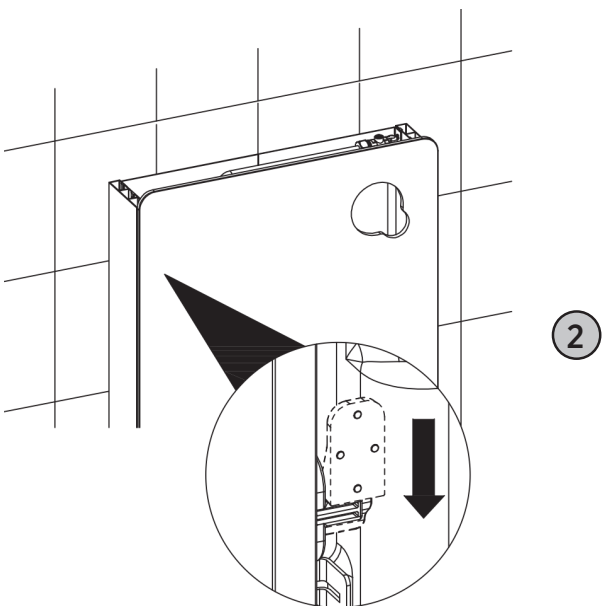
Asetage voolik tagasi klambri külge ja ühendage voolik seinas oleva sulgventiiliga. Avage vooliku sulgventiil, et kontrollida selle tööd ja veenduda, et vesi voolab loputuskasti.

5



Setzen Sie die Glasplatte mit den 4 rückseitigen Haltern in die Rasten ein.

Fikseerige klambrid (4 tk)



Setzen Sie das Glas plan auf den Aluminiumrahmen und schieben dann die Glasplatte nach unten, bis sie vollständig in die Halterung einrastet.

Paigaldage klaaspaneel ja veenduge, et see toetub alumiiniumraamile. Seejärel vajutage klaaspaneeli alla-poolle, kuni kinnitus on fikseeritud seinaraami külge.

6

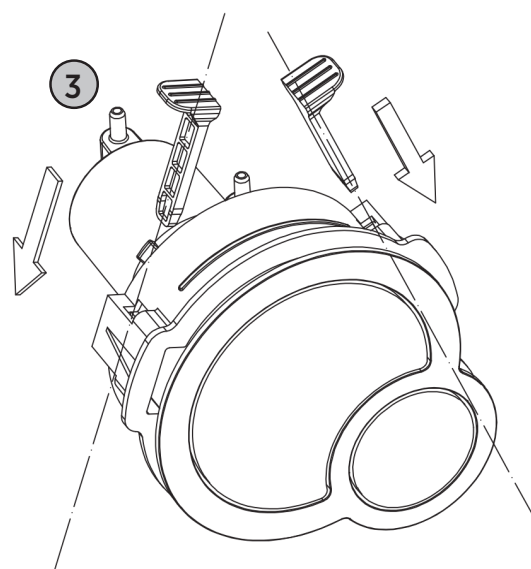
Rahmen Drückergarnitur
Survenupu korpus



Drückergarnitur
Loputusnupp

Setzen Sie die Halterung und die Drückergarnitur in die Glasplatte ein.

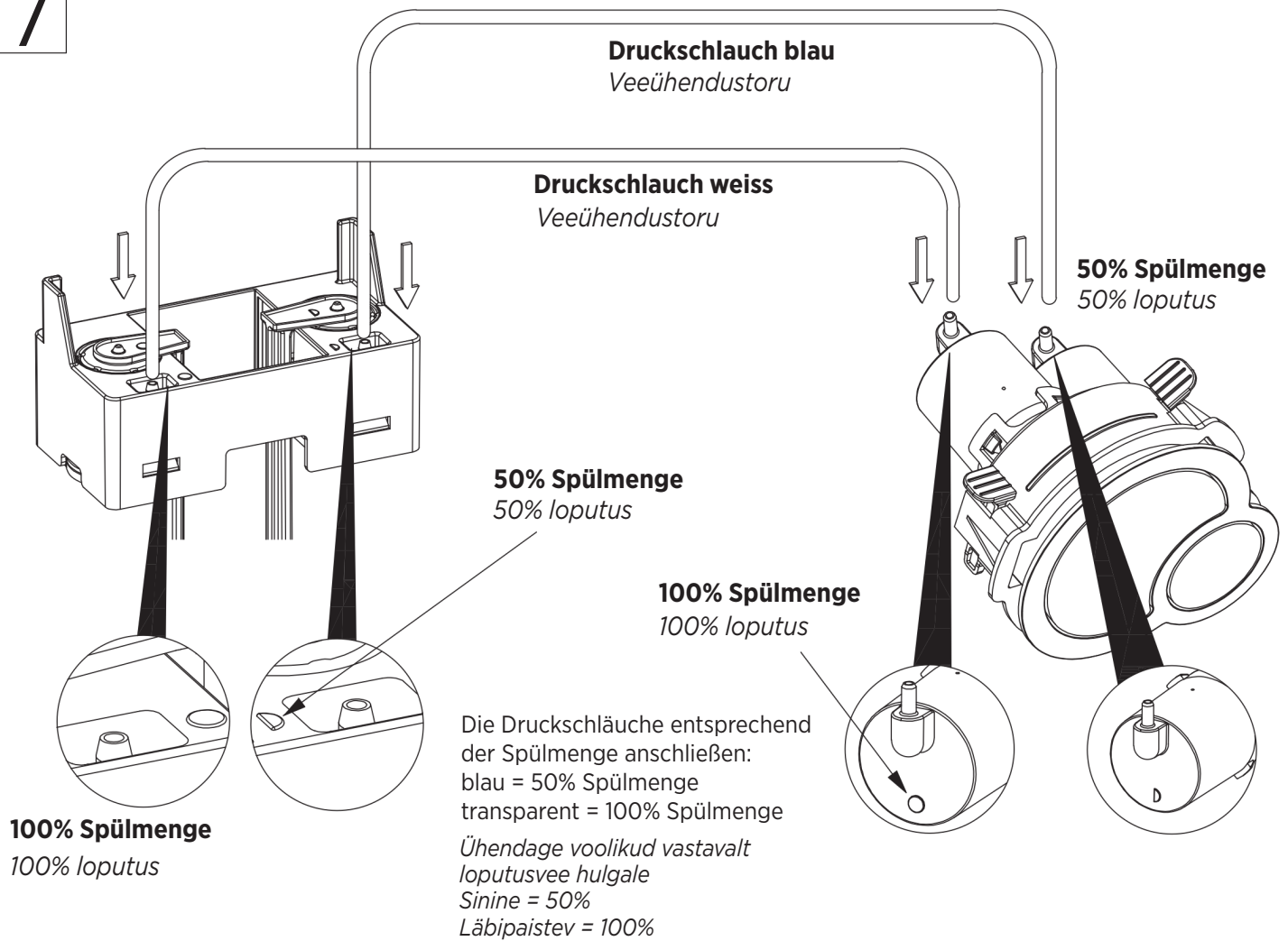
Paigaldage survenupu korpus ja nupp klaasile.



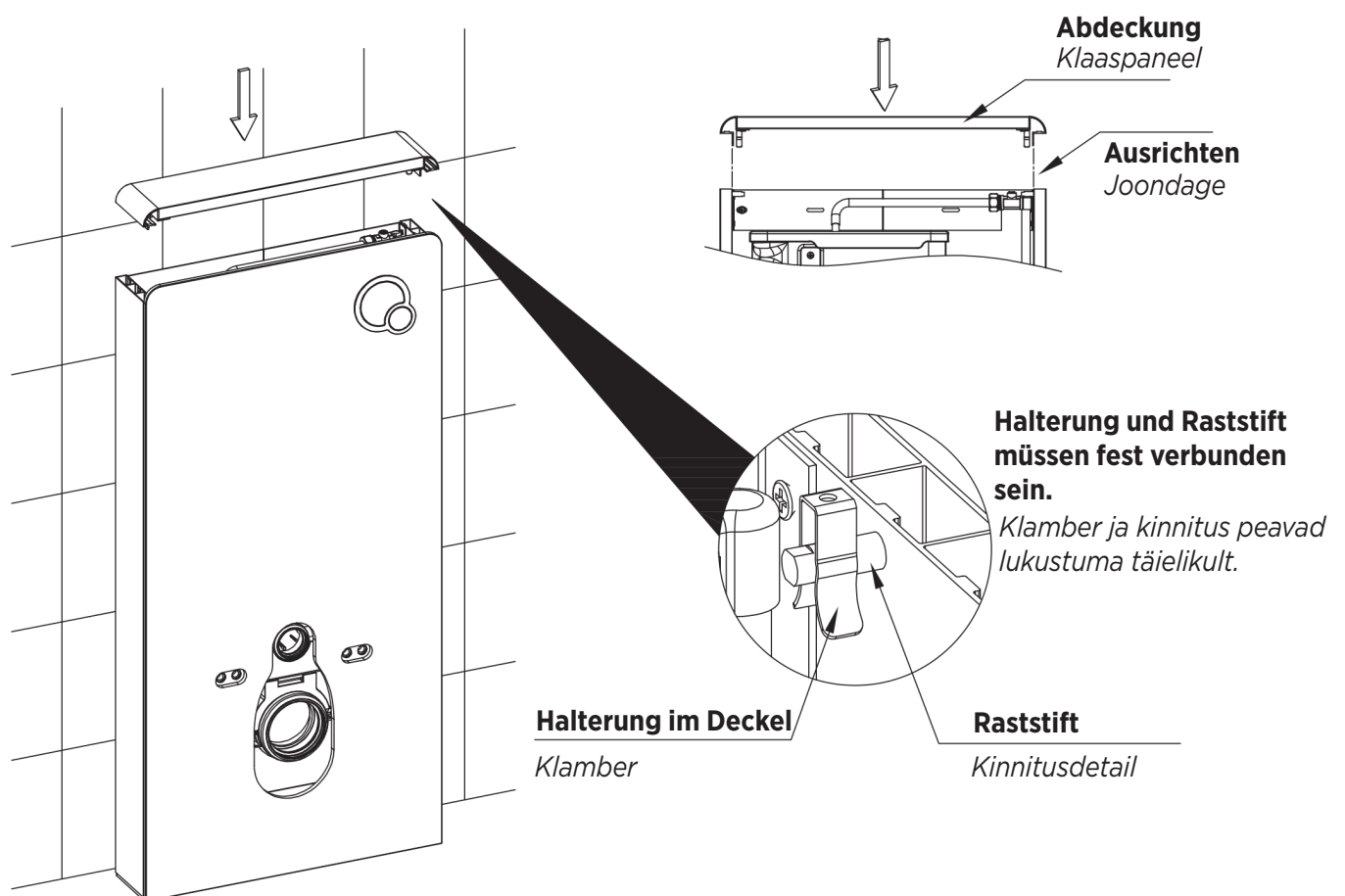
Befestigen Sie die Verriegelungen an der entsprechenden Position.

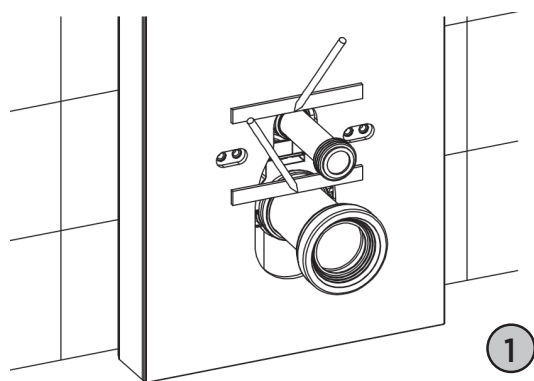
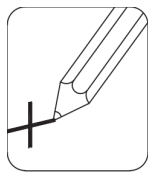
Asetage kaks korki näidatud asenditesse.

7



8

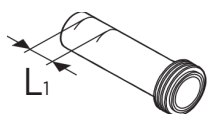
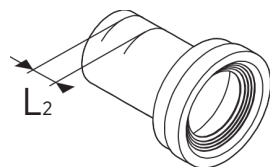
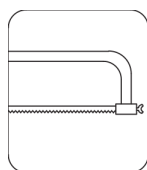




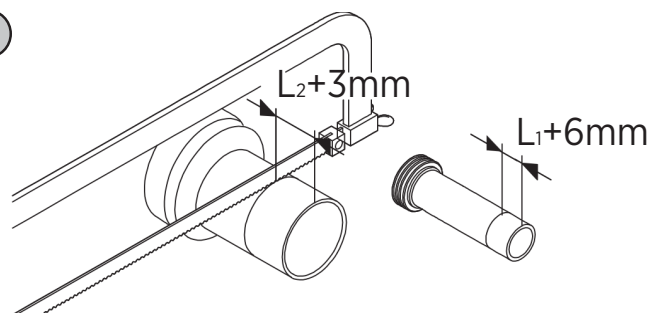
1

Markieren Sie die Abstände auf den Spül- und Ablaufrohren.

Tehke märk sirgele loputus- ja äravoolutorule.

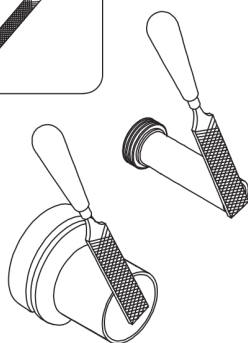


2

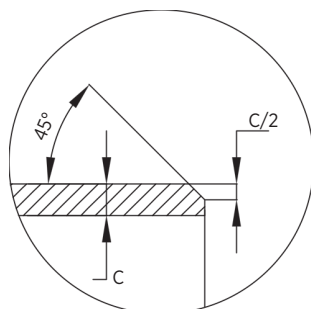


Rohre nach Ihren Bedürfnissen kürzen.

Lõigake loputus- ja äravoolutoru õigesse mõõtu.

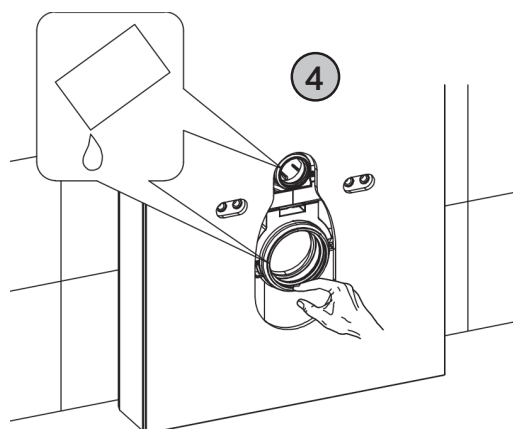


3



Entgraten Sie die Schnittstellen mit einer Feile.

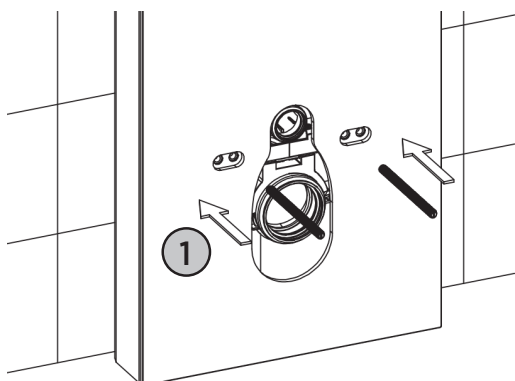
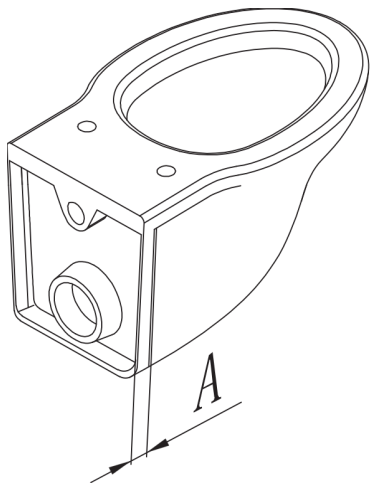
Tehke faas loputus- ja äravoolutorule.



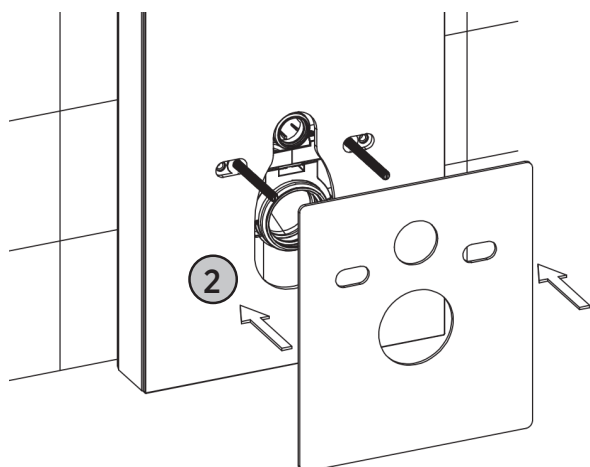
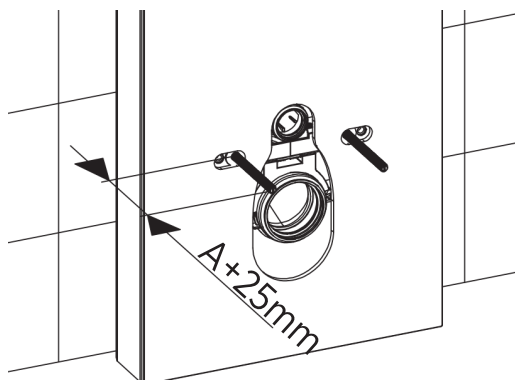
4

Bringen Sie etwas Gleitmittel auf.

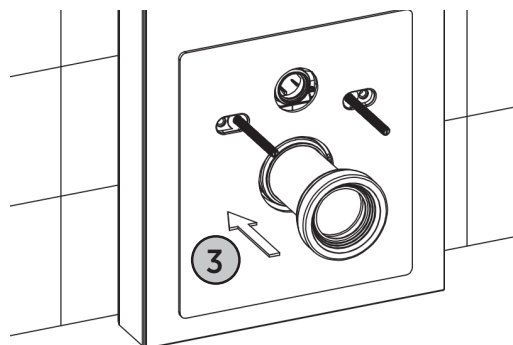
Kandke toru servale silikoonõli.



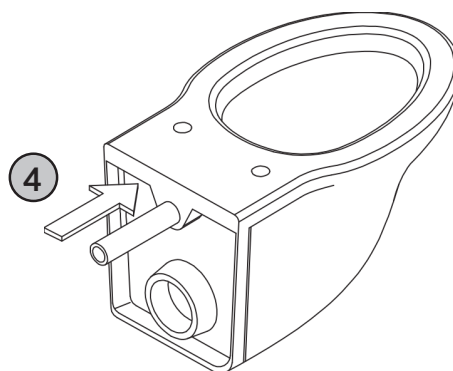
Setzen Sie die Bolzen in den Rahmen ein.
Keerake poldid seinaraami külge.



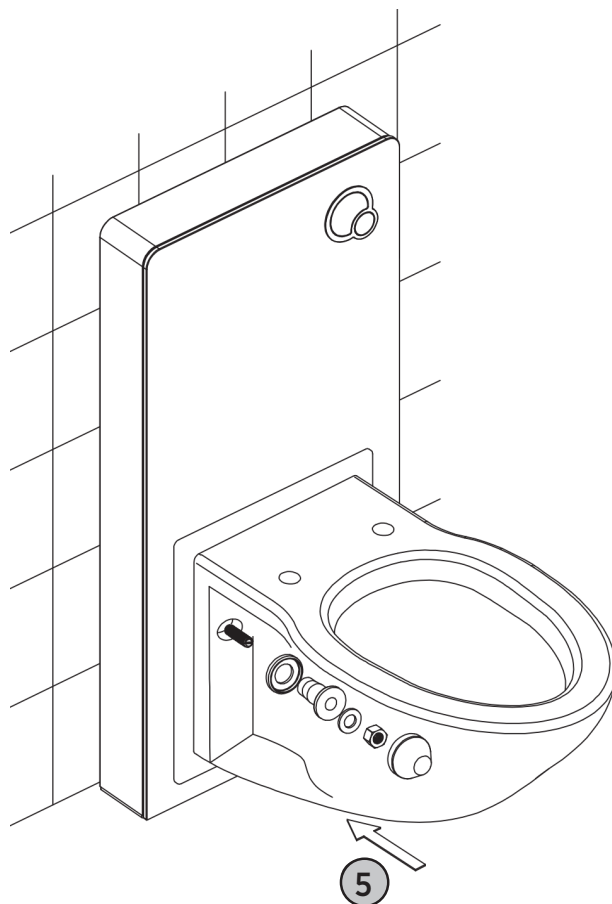
Bringen Sie den Schallschutz an.
Paigaldage heliisolatsiooniplaat.



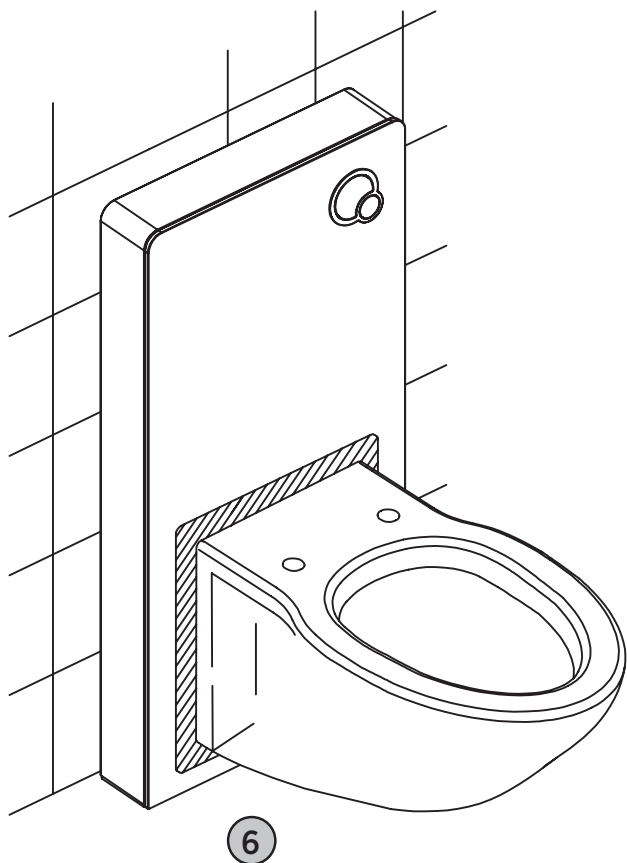
Installieren Sie den Anschlußstutzen.
Paigaldage äravoolutoru seinaraami külge.



Installieren Sie das Zulaufrohr in das WC.
Paigaldage loputustoru WC poti külge.

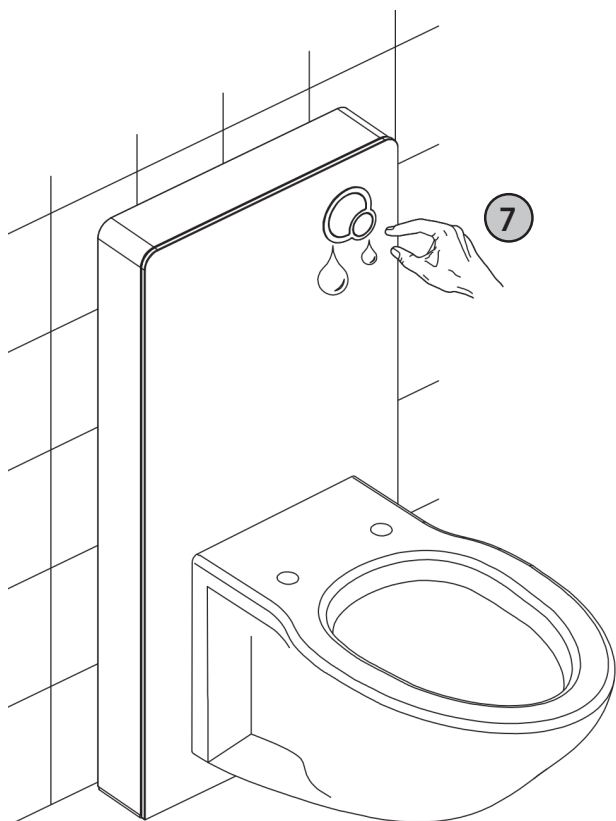


Montieren Sie das WC.
Paigaldage WC pott



Schneiden Sie das überhängende Material des Schallschutzes ab.

Lõigake ära heliisolatsiooniplaadi väljaulatuv osa.

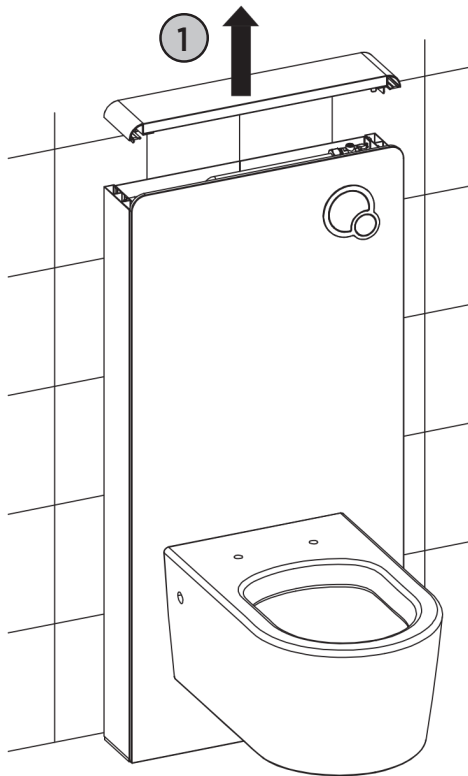


Überprüfen Sie die beiden Spültasten auf Funktion.

Proovige pool- ja täielikku loputusfunktsiooni.

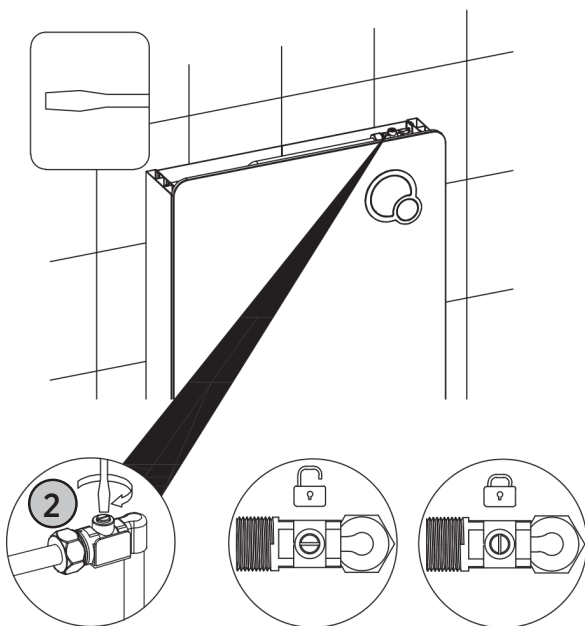
Entnahme des Füllventils

Sisselaskeventiili eemaldamine



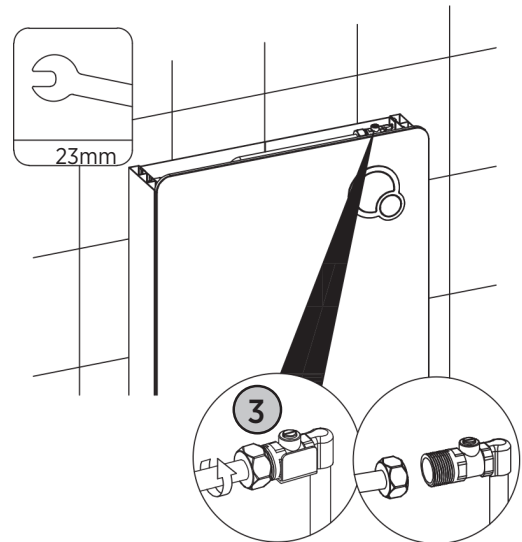
Entfernen Sie die Abdeckung.

Eemaldage klaaspaneel.



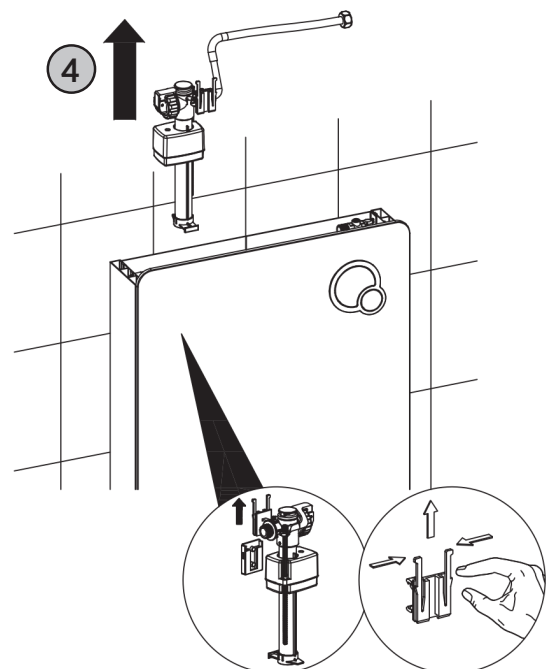
Stellen Sie das Wasser am Einlassventil ab.

Sulgege vooliku sulgventiil.



Entfernen Sie den Schlauch vom Einlassventil.

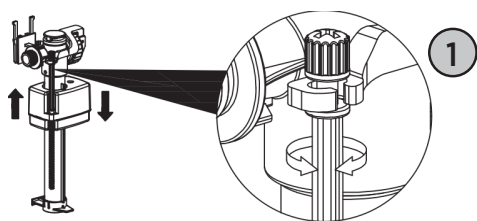
Eraldage voolik sulgventiili küljest.



Ziehen Sie das Füllventil nach oben heraus.

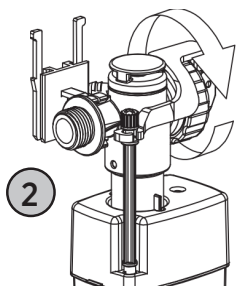
Tõstke sisselaskeventiil üles.

Einstellen und Reinigen des Füllventils *Sisselaskeventiili reguleerimine ja puhastamine*

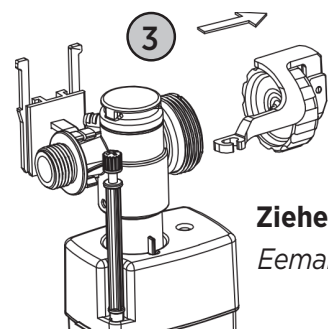


Drehen Sie den Verstellknopf nach rechts, um die Zuflussmenge zu erhöhen oder nach links, um sie zu verringern.

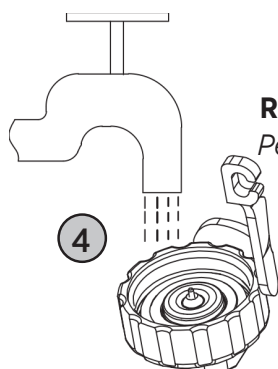
Reguleerige ujukit ülespoole, et suurendada sissevoolava vee kogust, või allapoole, et vähendada vee kogust.



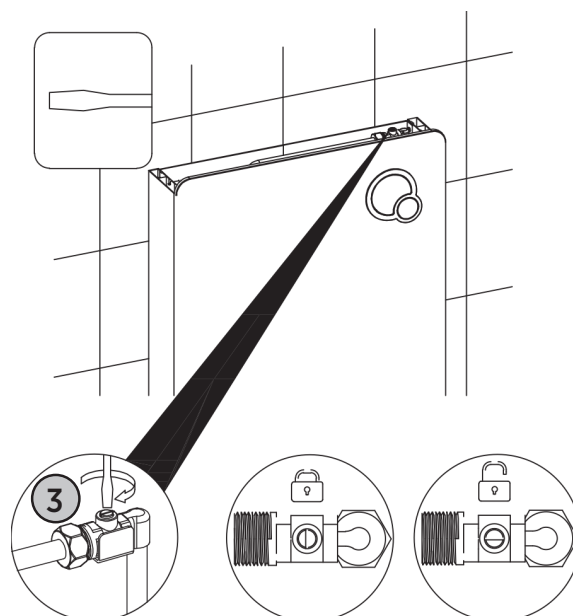
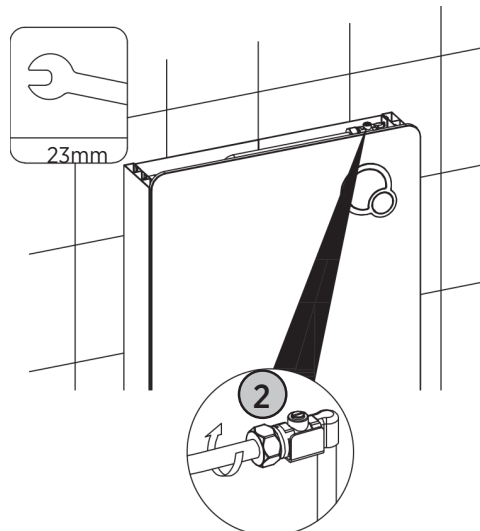
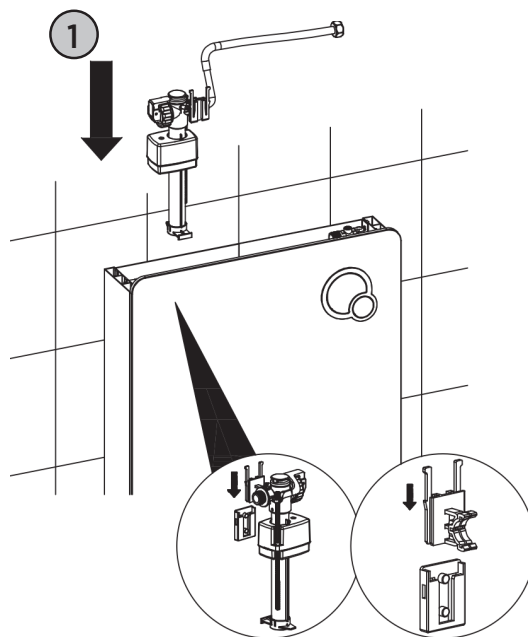
Ziehen Sie den Wasserstop ab.
Eemaldage veeklapp.



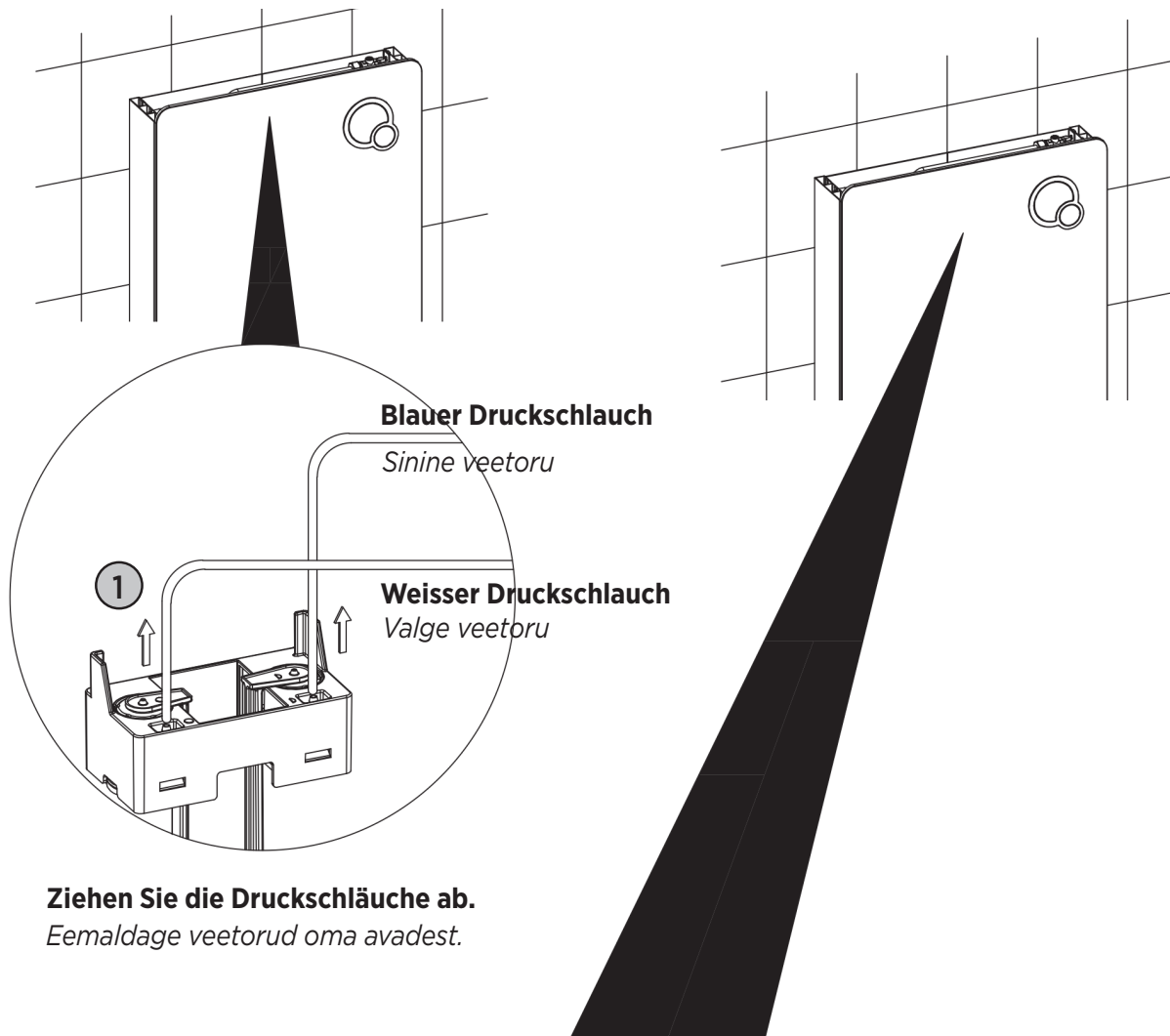
Reinigen Sie den Wasserstop .
Peske veeklappi.



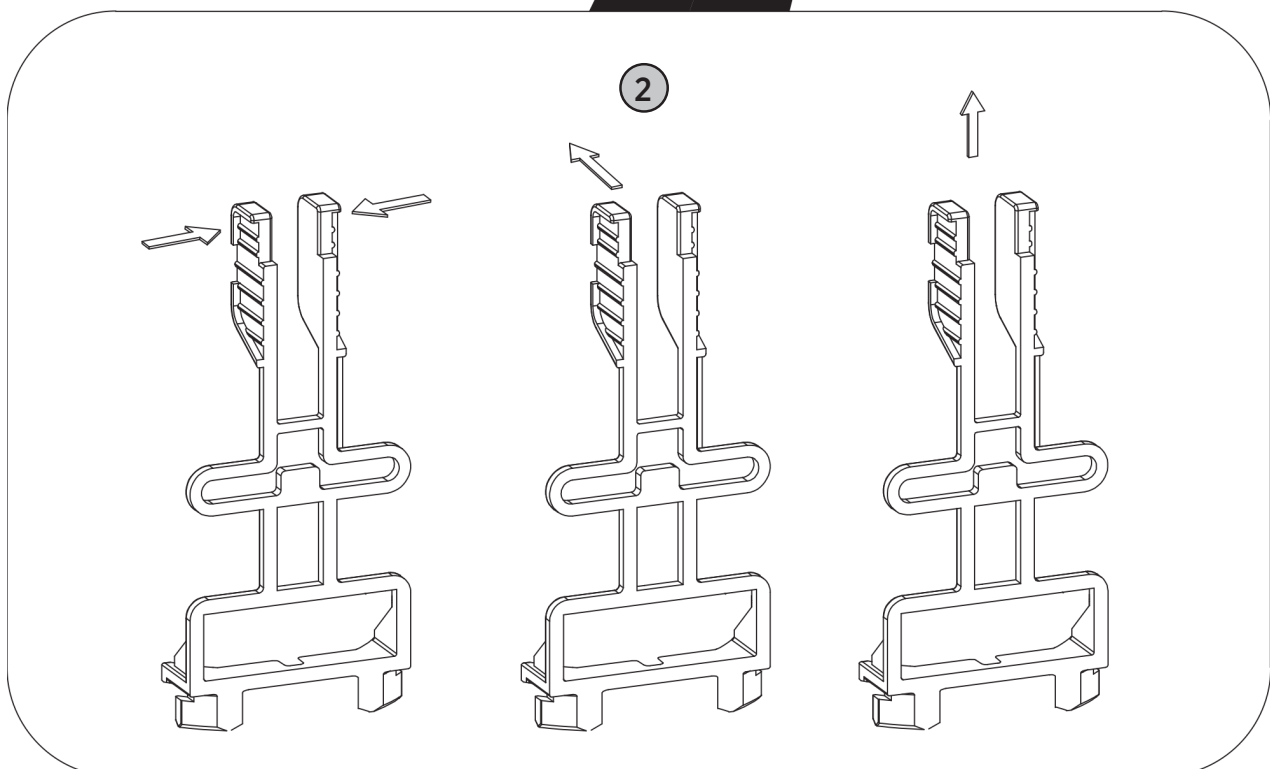
Einsetzen des Füllventils *Sisselaskeventiili paigaldamine*



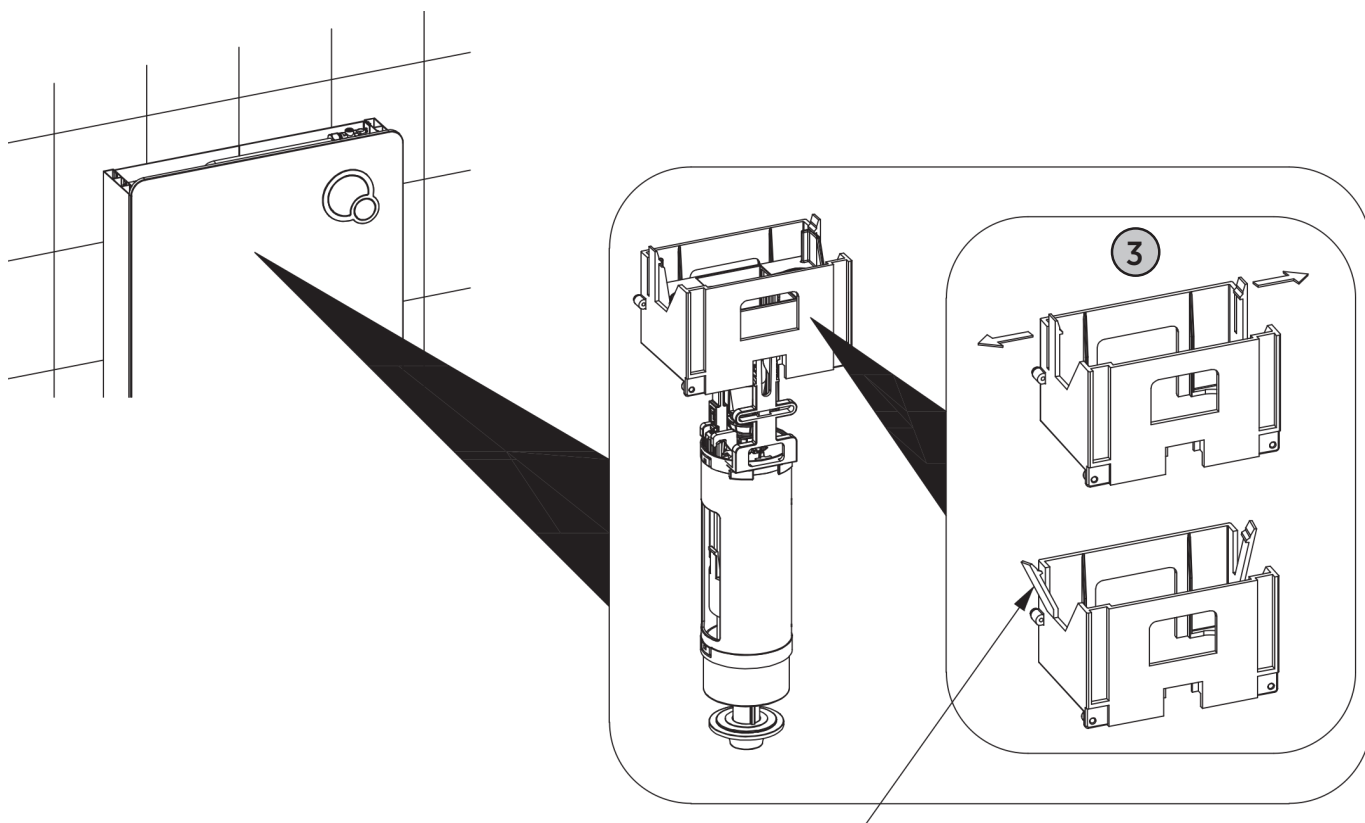
Entnahme des Spülventils *Loputusventiili eemaldamine*



Ziehen Sie die Druckschläuche ab.
Eemaldage veetorud oma avadest.



Entfernen Sie den Hebel.
Eemaldage hoob.

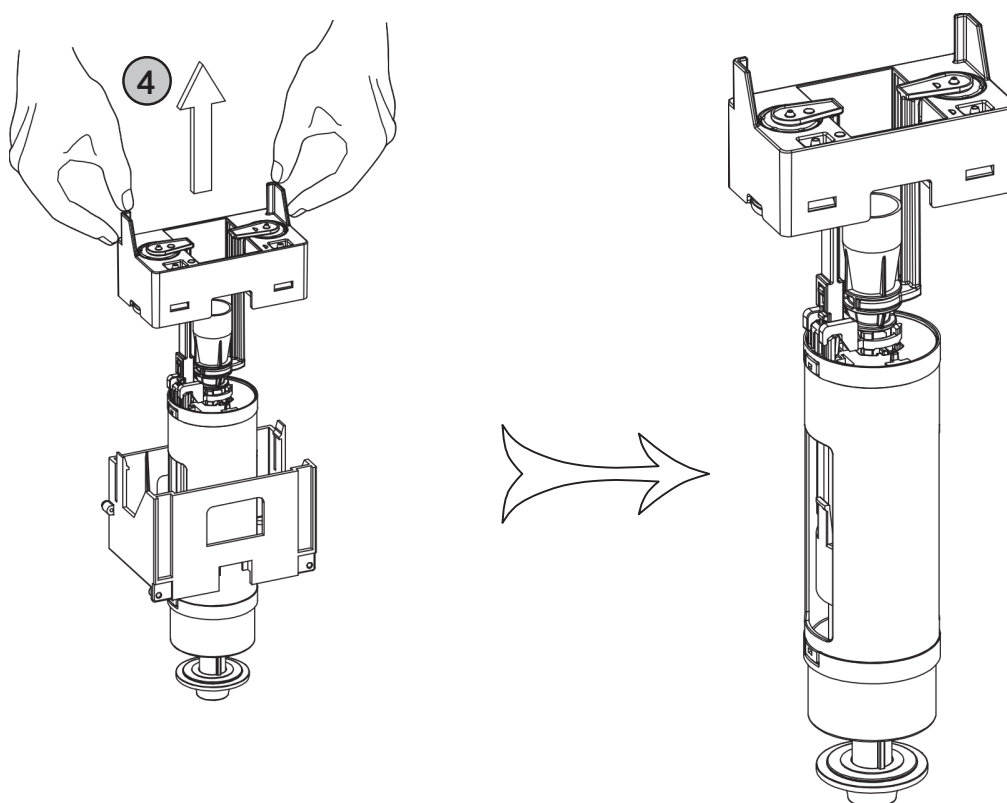


Verschlüsse an der Befestigungseinheit

Seinaraami küljes olevad klambrid

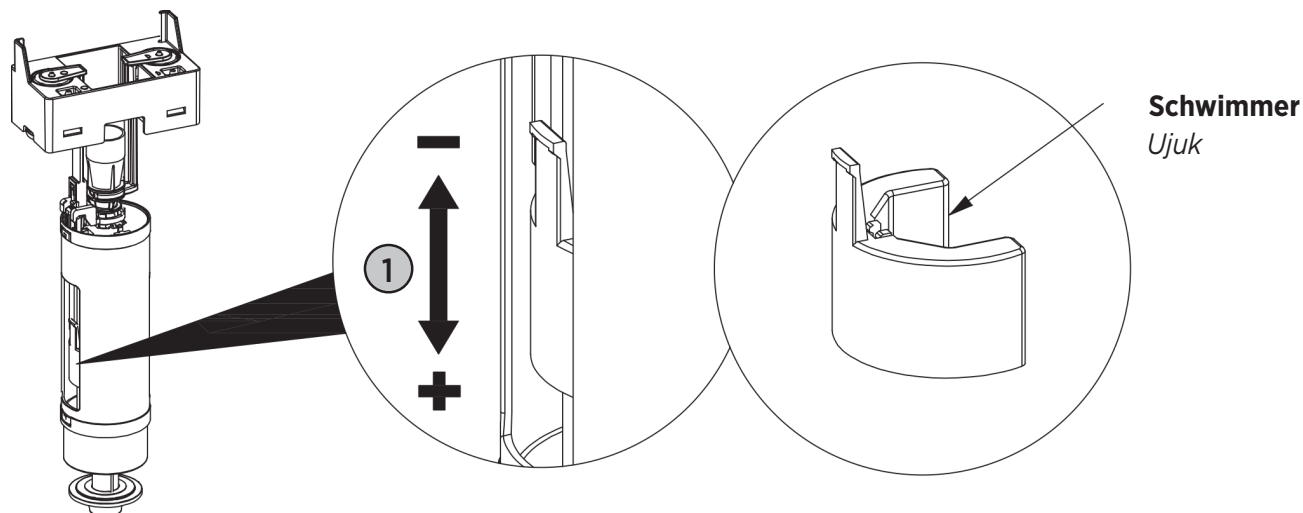
Öffnen Sie die Verschlüsse an der Befestigungseinheit und ziehen Sie das Spülventil nach oben heraus.

Avage seinaraami klambrid ja tõstke loputusventiil ülespoole.



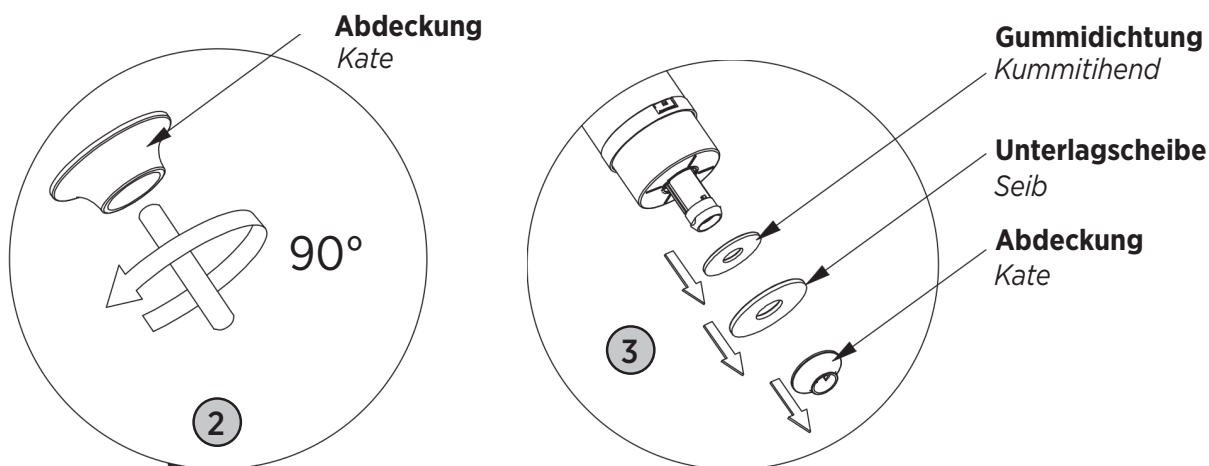
Einstellen und Reinigen des Spülventils

Loputusventiili reguleerimine ja puhastamine



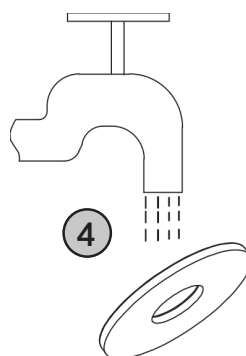
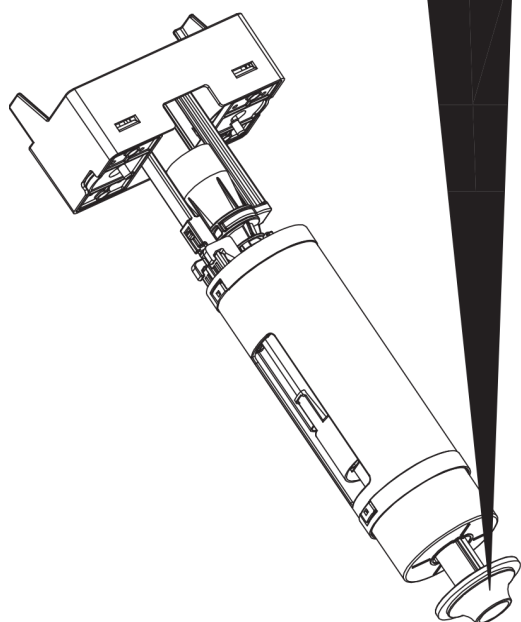
Spülvolumen einstellen durch Einstellen der Schwimmerstellung

Reguleerige ujukit ülespoole loputusvee koguse vähendamiseks või allapoole veekoguse suurendamiseks.



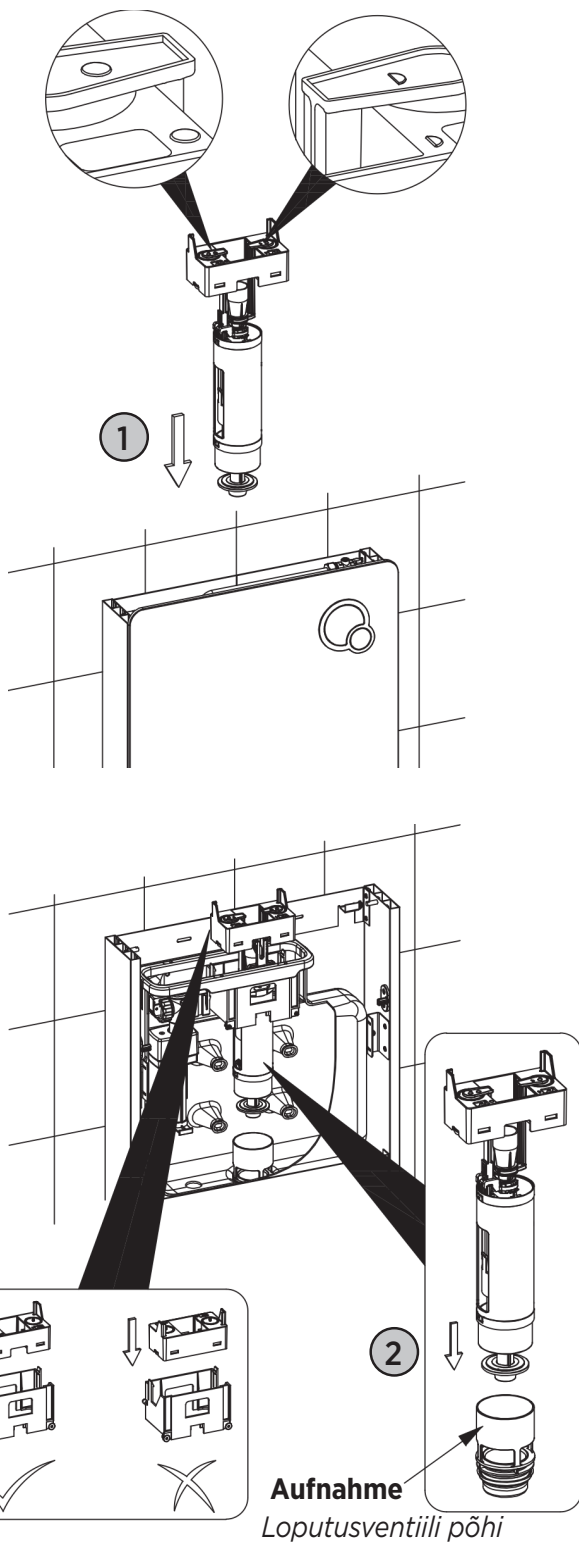
Entfernen Sie die Abdeckung, die Unterlagscheibe und die Dichtung durch Verdrehen der Abdeckung um 90° gegen den Uhrzeigersinn.

Eemaldage kate, seib ja kummitihend, keerates katet vastupäeva umbes 90° võrra.



Reinigen Sie die Dichtung.
Puhastage seib.

Einsetzen des Spülventils *Loputusventiili paigaldamine*



Das Spülventil nach unten in den Spülkasten einbauen
(Hinweis: Achten Sie darauf, dass das Spülventil mit der Aufnahme fluchtet.) Achten Sie bei der Montage darauf, dass das Spülventil in der angegebenen Richtung eingebaut ist.

Asetage loputusventiil loputuskasti (tähelepanu: veenduge, et loputusventiili alumine serv on samal joonel loputusventiili alusega.) Paigaldamise ajal veenduge, et paigaldate loputusventiili õigetpidi.

